

LS



**Zappatrice rotativa spostabile serie LS**  
**Single speed rotary tiller series LS**  
**Fraise à déplacement latéral monovitesse séries LS**  
**Bodenfräse der Serie LS mit einer Rotordrehzahl**



## ITALIANO

### Zappatrice rotativa spostabile serie LS monovelocità per trattori da 20 a 40 CV (15 - 29KW)

Concepita per la preparazione del terreno per la semina, viene utilizzata ampiamente nel campo dell'agricoltura e orticoltura. Ideale per i vigneti e i frutteti. Disponibile in 4 modelli nelle differenti larghezze di lavoro di 120, 135, 150 e 165 cm. Riduttore di velocità a 540 giri/min., giunto cardanico, rotore a 6 zappe elicoidali per flangia, tendicatena automatico, spostamento laterale manuale, attacco a 3 punti registrabile di 1° categoria.

#### Caratteristiche

Trasmissione a catena in bagno d'olio  
Tendicatena automatico  
Rotore a sei zappe per flangia  
Spostamento laterale a vite con manovella

#### Equipaggiamento standard

Equipaggiamento norme CE  
Riduttore velocità 540 giri/min (giri rotore 260 giri/min)  
Cardano con limitatore a bullone di sicurezza attacco 1" 3/8 z6  
Attacco trattore registrabile di 1^ categoria  
Slitte regolabili  
Zappe elicoidali (zappe laterali rivolte all'esterno)

## ENGLISH

### Single speed rotary tiller series LS for tractors between 20 and 40 HP (15 - 29KW)

Especially recommended to prepare soils for sowing. It is widely used on the agricultural and horticultural field. Ideal for vineyards and orchards. 4 models are available following the working widths: 120, 135, 150, and 165 cm. 540 rpm single speed gearbox, drive shaft, 6 blades per flange, automatic chain stretcher, manual side-shift, adjustable 3 point hitch cat. 1°.

#### Standard equipment

CE Standard Equipment  
Single Speed 540 rpm gearbox (Rotor Speed: 260 rpm)  
Shear pin drive shaft  
3 pt. Hitch cat. 1st pin  
Automatic chain stretcher  
6 Tines per Flange  
Mechanical Side-Shift  
Adjustable skids

## FRANÇAIS

### Fraise à déplacement latéral monovitesse séries LS pour tracteurs entre 20 et 40 CV (15 - 29KW)

Cette fraise est utilisée pour travailler le sol afin de préparer les terrains pour l'ensemencement. Dans l'agriculture et l'horticulture elle est utilisée abondamment. Idéale pour la vigne et les vergers. Disponible en 4 largeurs de travail: 120, 135, 150, et 165 cm. Boîtier monovitesse 540 tr/mn, transmission à cardan, 6 lames par flasque, chaîne automatique, déplacement latéral manuel, attelage 3 points réglable cat. 1°.

#### Equipement standard

Equipement selon règles CE  
Boîte monovitesse 540 tr/mn (vitesse du rotor 260 tr/mn)  
Transmission à cardan à sécurité boulon  
Attelage à 3 points réglable, Cat. 1  
Tendeur de chaîne automatique  
Rotor à 6 couteaux par flasque  
Déportement latéral mécanique (hydraulique en option)  
Patins réglables


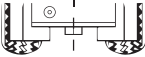
## DEUTSCH

### Bodenfräse der Serie LS mit einer Rotordrehzahl für Schlepper von 20 bis 40 PS (15 - 29KW)

Konstruiert für die Bodenvorbereitung, die Bodenfräse LS ist in Landwirtschaft und Gartenbau ausföhrlich benutzt. Ideale für Weinbau und Obstbau. Die Fräse LS ist in 120 cm. und 135, 150 und 165 cm. Arbeitsbreiten erhältlich. 540 U/min Getriebe mit einer Rotordrehzahl, Gelenkwelle, 6 Messer pro Flansch, automatische Kettenspannung, manueller mechanischer Seitenvorschub, 3 Punktanhängung Kat. 1°.

#### Standardausstattung

Standardausstattung laut CE-Norm  
540-UpM-Getriebe mit einer (Rotorgeschwindigkeit: 260 UpM)  
Gelenkwelle mit Scherstift  
Verstellbarer 3-Punkt-Anbau, Kategorie 0 und 1  
Automatische Kettenspannung  
6 Messer pro Flansch  
Manuelle Seitenverstellung  
Einstellbar kufen

	Potenza Power Puissance Bedarf	Larghezza lavoro Working width Largeur de travail Arbeitsbreite	Larghezza trasporto Overall width Largeur de transport Maschinen Breite	Profondità lavoro Working depth Profondeur de transport Arbeitstiefe		Peso Weight Poids Gewicht		Zappe Blades Couteaux Messer
	HP	cm	cm	cm		mm	Kg	lbs
<b>LS 100 S</b>	20 - 40	100	115	15	505	275	606	18+18
					280			
<b>LS 120 S</b>	20 - 40	120	135	15	585	290	639	21 + 21
					280			
<b>LS 135 S</b>	25 - 40	135	150	15	665	310	683	24 + 24
					280			
<b>LS 150 S</b>	30 - 40	150	165	15	745	325	716	27 + 27
					280			
<b>LS 165 S</b>	35 - 40	165	180	15	825	345	760	30 + 30
					280			